

闭幕词致

(复旦：陈霞)首先请让我给大家介绍一下。这位是国际关系及公告事务学院的副院长林老师。接下来请老师们给我们讲两句。

(林尚立教授)首先非常高兴第二届中日国际关系研讨会顺利召开。去年我也参加了研讨会。讨论的议题有很大的关联性。这说明这些议题都是大家很关心的问题。中日两国之间的问题是面向整个二十一世纪的战略问题。这是我们青年人应承担的责任。我们都是研究政治学的。古代非常著名的政治思想家亚里斯多德有一个非常基本的讲法，就是：我们不仅要研究问题，而且要为社会的进步，人类的发展甚至一个良好的政治架构进行研究。所以我们努力的空间是非常大的。两国之间的交流是加深相互信任，相互理解的非常重要的基础。我觉得这样的交流可以继续下去。没有交流，误会会越来越深。当然，作为我们学者来说，作为我们研究政治的学者来说，我们的交流不仅在于信息的交流而且在于对未来的设计。在这个领域不仅应有真诚的心灵而且要有很好的智慧。对历史对现实对未来都要有一个大的把握。这是我们两所有影响的学校的学生所应该努力的方向。

我曾在庆应做过一年的研究。我研究的方向是日本的政党。所以刚才谈的议题我也有过一定的了解。回到中国以后我就专心研究中国政治，包括中国的政党。今天我听了大家的讨论后我觉得我还要继续研究日本政治。在这个过程中寻找解决问题的途径。最后我感谢大家给了我很多想法，我从大家讨

论的议题中想了很多问题。但是我想两国关系在地理以及历史上的亲密关系是难以改变的。我们有责任创造一个新的美好的中日关系。这对双方都是有好处的。这不象一对夫妻可以离婚，这是离也离不开的。所以必须解决这些问题，必须拿出勇气来。当然，更重要的是真诚的心灵。我非常希望明年还有这样的研讨会，非常感谢各位。

(樊勇明教授)我稍微讲几句。今天我们这个会是第二次了。刚才对我们两次的成果林老师已经做了很好的概括。我想这两次会议虽然时间很短，但几乎讨论了中日关系的所有问题。现在已是学者的或者将来想成为学者的人很多，分析问题角度也各种各样。中日间存在很多问题，中日经济方面的关系是飞速地发展。我今天提供一个数据。今年上半年日本对上海的投资隔四年之久重新超过美国成为第一位，而其他人员方面的交流在各个方面都比我们想象的要多得多，好得多。正如刚才林老师所说，我们不仅要提出问题而且要拿出勇气和智慧来设计我们的将来。我还没和小岛仔细商量，我想他肯定回同意我的想法。为什么？我觉得我们这种座谈不仅仅是交换意见，还要研究一些问题讨论一些问题。

日方同学也算不远万里来到上海，大家就这样吵一顿回去也没什么意思。中方这里刚刚开学，是这个学期最忙的时候，大家来参加这次会议也是为了取得一定的成果。大家看怎么样，把我们今天讨论的几个问题归纳起来，以后列入几个专门小组，然后通过因

特网大家专门来研究。比方说调查团问题。这次去了什么地方，不光说几次，去了什么地方还需要研究。还有教科书问题。这本新编教科书的问题到底在哪？而且日本现在使用的教科书总体的倾向是什么？还有中国的教科书制度是怎么回事？中国也不仅是一本教科书，也有很多选择的自由。再比如说，对日本来说怎么样的中国是最值得信任的，而对中国来说怎么样的日本是最值得信任的？这都是我们需要拿出勇气和智慧来研究的问题，要一点一点地提出具体的建议。经过历年的研究，我们再把些成果再次拿到这里或拿到藤泽。那么我们的讨论就不是常见，而是真正为中日两国的未来设计方案。我想小岛先生肯定会赞成我的意见。

谢谢各位到上海来，也谢谢中方各位挤出时间参加我们的会议。还有，至今为止是小岛先生和我两个人在搞，今后我们要上升到学院，上升到公共事务学院和综合政策学部。随着级别的上升，今后质量也要提高。谢谢！（小岛朋之教授）请允许我也谈谈我的感想。复旦大学的各位同学在新学期刚刚开始之际，利用两天时间参加我们的会议，非常感谢各位。樊老师、臧老师和林老师也光临了我们的会议，我们庆应义塾大学的学生们都表示感谢。

首先，我想介绍一下 1972 年 9 月 15 日毛泽东与日本首相田中角荣会见时的谈话。当时，毛泽东问，“你们吵架了吗？”也就是说，不吵架就无法相互理解。我认为，中国和日本方面坦率地交换意见是很重要的。不充分表达自己的意见，对方就不能理解自己。而如果不能理解的话，就不能明白双方的不同之处，就不能发现新的共同之处。因此，

吵架对于加强双方的相互理解是必须的，而在这样的情况下「实事求是」就很重要。在这一点上，我认为此次日本方面和中国方面都存在对事实的理解不够的问题。逐一指出这些问题大概需要 10 个小时左右，因此，我在这里想指出直接相关的两点。首先，日本方面的事实上的错误。小泉首相参拜靖国神社之所以提前了两天，毫无疑问这是受到了来自美国方面的压力。另外，中国方面也出现错误的地方，那就是，中方说，陈水扁现任台湾总统在成为总统之前访问日本时与日本首相见了面。我当时也是中间人，我认为这个消息是错误的。我也是邀请陈水扁访问日本的一个人，当时既没有让他和当时的日本首相见面，首相也没有和他见面。因此，在这里我想指出，基于事实上的讨论是很重要的。

另外 樊老师关于日中关系的看法我是百分之二百赞成的。正如各位所讨论的那样，现在的日中关系存在很多问题。也有人认为，日中关系处于一种不好的状态。但是，正如我在会议开始时所讲的那样，我们认为，即使存在各种问题，也不会导致日中关系发生决定性的恶化。也就是说，我是日中关系的乐观主义者。其理由樊老师也已经讲过，因此我不再做重复。再补充一点，就是因为亚洲各国都希望日中关系能够好转。我想，在近代 160 年的历史中，没有任何时候比现在更加期待在东亚地区确立日中合作。我希望各位能在考虑这些因素的基础上考虑今后的日中关系。我认为，互相理解双方对历史认识的不同是最重要的。为了共有历史认识，就首先要理解这种不同。这样共有历史认识才能成为可能。从今天大家所讨

论的内容来看,还没有达到互相理解这种「不同之处」的阶段。

还有一点,为了让日中关系更加牢固,在谈到「历史」时,我们考虑的是哪种历史,这很重要。1985年,当时的日本首相中曾根正式参拜了靖国神社后,胡耀邦总书记对社会党访华团这样说:“我们在考虑日中关系时,必须考虑2000年的漫长历史”。我不是胡耀邦,所以我无法从那样长远的时间来考虑,但我认为至少有必要从近代160年考虑日中关系。在这之中,除了日本侵略中国的事实,我们还一定会感觉到日本和中国有相互合作的必要。我们应该从历史中的教训和各种历史的可能性中构筑未来的历史。

最后,我还想说“坚持就是力量”。这次是我们第二次召开这个会议,第一次会议时我们互相学习,第二次会议时我们畅所欲言地进行了讨论。我们不能只这样吵过以后就结束了。也就是说,我们必须召开第三次会议。如果可能的话,我希望上海复旦大学的各位能够到庆应义塾大学综合政策学部 and 环境情报学部的校区 SFC 来。为此,我们要考虑各种办法。今后,我们湘南藤泽校区还希望能和复旦大学国际关系公共事务学院保持密切的关系,因此,为了让各位到庆应义塾大学来,我们要为此考虑一些办法。在此之前,我们可以尝试樊先生所讲的因特网。比如远程教育,即我们可以通过因特网会议进行交流。我们希望能够通过活用各种媒体来加深相互之间的交流。谢谢复旦大学的老师和同学们。

(樊勇明教授)请日方担当这次活动的负责人和中方的负责人站起来,我们鼓掌向他们表示感谢。没有他们的努力,我们这次会议是开不成的。请每位都说一句话。

(庆应:真锅)能和各位认识的机会来之不易,所以,我希望我们能够创建面向21世纪的日中关系。这次会议能够取得成功几乎全部在于陈霞同学的努力。我自己也为能够参加这样的会议而感到非常高兴。谢谢各位。

(庆应:叶寒菜)我觉得通过此次会议,不仅我们庆应义塾大学和复旦大学间取得了好的成果,对日中关系也大有益处。作为住在日本、并生活在日中两国之间的中国人,并且作为此次活动的干事,我感到非常高兴。谢谢陈霞同学和各位同学。

(复旦:陈霞)时间就要到了。结束之前我想介绍一下中方担任这次会议的主要负责同志。首先是苏宗文同学,赵玲丽同学,朱锦屏同学,赵同学,郑浩澜同学。我自己是负责和日方同学联系的,但没有其他很多同学的努力,我不能想像这次研讨会能够顺利地召开。这次研讨会对于我和苏宗文来说是第二次,也是最后一次了。我们明年就要毕业了。说老实话,主持这样的研讨会是蛮累的,但通过这次研讨会我们两个人学到了很多。我们借这个机会感谢各位老师。还有,如果明年还有这样的研讨会的话,希望诸位能够对我们的后任给予帮助和支持。最后,我们感谢庆应大学担任翻译的李淼同学。如果没有她精彩的翻译的话,我们这次会议也不会开展的这么顺利。(完)